

外围资本主义

危机与改造

〔阿根廷〕劳尔·普雷维什 著

商务印书馆

外 围 资 本 主 义

危 机 与 改 造

〔阿根廷〕劳尔·普雷维什 著

苏振兴 袁兴昌 译

商 务 印 书 馆

1990年·北京

Raul Prebisch

**CAPITALISMO PERIFERICO
CRISIS Y TRANSFORMACION**

Fondo de Cultura Economica, México, 1981

本书根据墨西哥经济文化基金会 1981 年版译出

WÀIWÉI ZĪBĒN ZHŪYÌ

外围资本主义

危机与改造

【阿根廷】劳尔·普雷维什 著

苏振兴 袁兴昌 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店总店北京发行所发行

河北香河县第二印刷厂印刷

ISBN 7-100-00833-6/F·87

1993 年 6 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1990 年 6 月北京第 1 次印刷

字数 246 千

印数 2,300 册

印张 10 3/4

定价: 3.85 元

译者前言

劳尔·普雷维什 1901 年 4 月 17 日生于阿根廷北部的萨尔塔。1923 年在布宜诺斯艾利斯大学经济系毕业后，到阿根廷国民银行从事经济研究工作。1930 年，普雷维什出任阿根廷政府财政副国务秘书，稍后又受命组建“阿根廷共和国中央银行”，并在 1935—1943 年间任这家银行的总经理。1943—1948 年任布宜诺斯艾利斯大学经济学教授，同时还先后被聘为墨西哥、巴拉圭和委内瑞拉等国中央银行的顾问。1949 年，普雷维什到总部设在智利首都圣地亚哥的“联合国拉丁美洲经济委员会”工作，并在 1953—1963 年间担任该机构的执行秘书。50 年代后期，普雷维什受当时联合国秘书长吴丹的委托，负责筹组“联合国贸易和发展会议”，1964 年起出任贸发会议秘书长并兼任联合国副秘书长。1970 年他回到圣地亚哥任《拉美经济委员会评论》主编。1983 年阿根廷恢复文人执政后，普雷维什又以 80 多岁高龄出任阿方辛总统的经济顾问，直至 1986 年 5 月逝世。

普雷维什是拉丁美洲当代最有影响的经济学家。他一生的活动几乎都和当代拉美国家的发展问题紧密地联系在一起。他本人曾回忆说，他在青年时代是一个“十足的新古典主义者”。但是，30 年代他刚开始在阿根廷经济部门担任公职，就遇上资本主义大萧条给阿根廷经济造成的严峻局面。严酷的现实迫使他逐步摆脱新古典理论，开始形成他关于“中心和外围”的观点，确信外围国家必须寻找适合自身特点的发展理论，从而开始了一条漫长的求索之

路。

在拉丁美洲经济委员会工作的十多年间，普雷维什进一步以整个拉丁美洲作为研究对象，发表了大量有价值的论文（已在拉丁美洲汇编成《普雷维什在拉美经委会的著作》上、下两卷）；他提出的许多政策主张对战后拉美国家的社会经济发展产生了重大影响。在联合国贸发会议工作期间，普雷维什曾积极致力于改变不合理的国际经济旧秩序的斗争。

进入 70 年代以后，普雷维什以其主要精力从事于理论研究工作。《外围资本主义，危机与改造》成书于 70 年代末，是普雷维什的代表作，比较集中地反映了他关于发展问题的理论观点。拉美经济学界认为，对于以“拉美经委会思想”为代表的“拉美发展理论”来说，普雷维什的理论贡献当居首位。诚然，普雷维什在这部书中提出的观点和主张的可行性如何，还有待于实践的检验。但是，在当今世界上流派繁多的发展理论中，普雷维什的理论是有其自身的某些特色的。它对于我们研究当代发展中国家的发展问题和创立马克思主义的发展经济学来说，无疑具有一定的参考价值。

本书是根据墨西哥经济文化基金会 1981 年首次出版的西班牙文版本译出的。由于译者水平所限，译文中错误、不妥之处在所难免，敬希读者指正。本书翻译过程中得到中国社会科学院拉丁美洲研究所高钰同志等的热情帮助，在此谨致谢意。

苏振兴

1989 年 2 月于拉丁美洲研究所

目 录

序言	1
谢忱	3
本书内容分布	7
引论	9
第一节 为什么要改造外围资本主义?	9
第二节 对本书论点的异议	18
第三节 我的发展思想的演变	22
第四节 一种总体发展理论	28
第五节 政治周期与改造	29
第一部分 资本主义全球体系中的拉丁美洲外围	31
第一节 中心的动力	31
第二节 外围资本主义的内部动力	33
第三节 探索一种改造理论	41
第二部分 社会结构及其变动, 收入分配	45
第一章 吸收劳动力与就业结构	47
第一节 结构性剩余	47
第二节 资本积累和吸收劳动力	49
第三节 生产率和效益	58
附录 关于日本资本主义的俭朴精神的按语	66
第二章 权力结构	68
第一节 结构差别	68
第二节 经济权力	70
第三节 社会权力	72

第四节	工会权力·····	74
第五节	国家与政治权力构成·····	75
第六节	政治权力与传播媒介·····	79
第七节	个人差别与社会可动性·····	82
第三章	分配差别及其扩散·····	85
第一节	不平等的扩散·····	86
第二节	功能差别·····	89
第三节	国家过分膨胀的含义·····	90
第四节	体系与腐败·····	93
第三部分	占有,再分配和体系的危机·····	95
第一章	剩余的扣留、增长与流动·····	98
第一节	生产过程·····	98
第二节	生产过程所固有的货币扩张·····	100
第三节	限制竞争·····	103
附录 1	剩余的命题和马克思关于剩余价值的实现·····	107
附录 2	图解·····	111
附录 3	关于周期和剩余的按语·····	114
第二章	对生产率成果的分享和体系的临界限度·····	115
第一节	本章的意义·····	115
第二节	剩余及其临界限度·····	118
第三节	国家的直接分享·····	126
第四节	正统派的辩护·····	129
第五节	与再分配压力无关的物价上涨·····	131
第三章	剩余的恢复和独裁制度下的通货膨胀·····	134
第一节	结构性危机和局势危机·····	134
第二节	剩余的恢复与通货膨胀·····	136
第三节	独裁制度下的信贷紧缩·····	142
第四节	反通货膨胀斗争的偏差·····	144

附录 经济复兴政策的含义.....	149
第四章 探求一种新的货币正统派.....	152
第一节 正统派过去的作用.....	152
第二节 改造与正统派.....	156
第五章 当事人和体系的危机	158
第一节 不同的当事人的作用.....	160
第二节 当事人与通货膨胀.....	162
第三节 当事人有意识的行动.....	163
第四节 体系及其构成成分.....	164
第五节 技术官僚与规划.....	166
第六节 民众主义的当事人.....	168
第七节 经济自由主义的当事人.....	169
第四部分 中心与外围之间的结构性差异	170
第一章 中心与外围关系的性质	173
第一节 先进国家发展的向心性.....	173
第二节 外围工业化及中心的交换.....	174
第三节 跨国公司与工业化.....	180
第四节 外围的保护主义和相互性.....	182
第五节 外围的脆弱性.....	187
第二章 中心的霸权和外围的依附	193
第一节 霸权的性质.....	193
第二节 不发达和依附.....	197
第三章 外围资本主义的特性	202
第一节 模仿性资本主义.....	202
第二节 技术与消费.....	203
第三节 生产结构的差异性.....	203
第四节 发展程度与民主化.....	205

第五节 土地占有·····	205
第六节 剩余的无痛消失·····	208
第七节 人口增长的特性·····	209
第八节 贫困与生产结构·····	210
第九节 特性与改造·····	213
第四章 资本主义在其主要动力中心的危机 ·····	214
第一节 初步看法·····	214
第二节 以损害生物圈为代价的高生产率·····	215
第三节 与产值增长不相容的要求·····	217
第四节 生产率的有机下降·····	218
第五节 剩余和生产率下降·····	220
第六节 危机的要求, 积累与分配制度·····	221
第七节 关于美元实力的思考·····	223
第五章 中心的危机对外围的影响 ·····	226
第一节 外围与中心的联系·····	226
第二节 外部瓶颈趋势·····	228
第三节 中心国家的开放主义·····	230
第四节 外围内部的相互交换·····	231
第五节 一项应急计划·····	233
第五部分 经济自由主义的新古典理论 ·····	237
第一章 新古典理论和国内发展 ·····	237
第一节 新古典派的失望·····	237
第二节 体系及其一般均衡·····	240
第三节 新古典理论和剩余·····	242
第四节 动态平衡的可能性·····	243
第五节 分配和权力关系·····	244
第六节 资本积累和利率·····	246
第七节 市场的调节作用·····	248

第二章 新古典理论在国际范围的意义	249
第一节 总的考虑	249
第二节 外部瓶颈趋势和自发纠正	254
第三节 贬值和保护	255
第四节 外围情况的多样性	257
第五节 中心的意识形态霸权	260
第三章 自由主义的矛盾	262
第一节 自由主义的概念	262
第二节 经济自由主义的篡改	265
第三节 中心和外围的民主自由主义	266
第六部分 探求一种改造理论	269
第一章 新古典派与正统社会主义	269
第二章 国家经营的政治含义	272
第三章 改造的轮廓	282
第一节 综合的含义	282
第二节 积累速度、就业和分配	283
第三节 企业的积累和资本的社会扩散	284
第四节 经济刺激	287
第五节 改造中的市场	294
第六节 剩余的社会使用和发展程度	300
第四章 对剩余的规划	302
第一节 计划的性质	302
第二节 计划的偏斜	305
最后的考虑 资本主义的危机、道德和合理性	311
第一节 常规理论的危机	311
第二节 常规理论与社会结构	313
第三节 经济理论与利益	316

第四节	改造与说服.....	319
第五节	中心与改造.....	320
第六节	特权、道德准则和预见.....	323
第七节	道德与合理性.....	327

序 言

有无数的理由促使我愉快地接受“经济文化基金会”的要求，为亲爱的老师和朋友劳尔·普雷维什博士的这部著作写一篇简短的序言。

拨动拉丁美洲的现实，展示其特点，而又不忽略当代各种重大问题的普遍性，是拉丁美洲经济委员会的传统。从组织机构的角度来看，我认为，这部著作显然应当属于坚持这个传统的又一重大努力。这样说并无损于一个人所共知的事实，即书中所阐述的观点全都是作者本人的。

作者的分析对象是我们独特的“外围资本主义”。这是一个启示性的、甚至引起争论的概念，它促使人们去深入探讨其性质并进行比较研究。作者研究了它的当前状况和未来的运动趋势，而没有停留在过去曾吸引过他的注意力的那些过程上面，但也没有忘记那些过程的本质和留下的教训。

他的估计结果无疑是严峻的，不过他在作出估计的同时，明确承认近几十年中出现的变化和令人鼓舞的潜力。正是以这些作为基础，才有可能、而且也应当矫正方向，以弥补外围资本主义的缺陷，并建立一种使经济增长的条件与经济成果更公平的分配相一致的发展模式。

从这个角度出发，作者的分析集中于这样一个双重的、具有决定意义的任务之上，即既要保证产生出能扩大生产体系的支撑基础的剩余，又要使得对剩余的占有和使用能与满足大多数居民的

需要相一致。如果没有目标与实践之间的这样一种结合，就将继续是少数人的“特权消费主义”与民众主义的或纯粹是权益要求的泛滥之间令人失望的交替，从而耗尽产生剩余的潜力，并把社会推入剧烈的冲突和令人痛苦的结局之中，就象人所共知的、拉丁美洲的经历业已证明的那样。

不过，事实上，围绕这方面进行的讨论逐步把作者引入一些更带根本性的忧虑之中，而这些忧虑的确超出了政治经济学本身的界限。其原因就在于，现在使这位孜孜不倦的思想播种者感到忧虑的，是诸如效率、公平和自由这些重大目标之间的联系互不相容和互相矛盾（实际的或表面的）。这是在当今这个冥思苦想和暴风骤雨的时代中各种正统派与非正统派之间争论的中心课题。

不论是岁月的流逝还是艰辛的经历，都未能挫伤这位作者智力探索的勇气。他毫不动摇地设计着种种选择方案。这些方案有可能为那些重大目标既令人怀疑、又令人向往的结合开辟蹊径。

这里无须重复这些选择方案，也不必过早地去谈论在各界可能出于完全相反的考虑而引起的保留和批评。但是，不论人们的判断如何，都很难贬低他的意图所体现的宏大抱负——丰富的行动与思想生涯的成果——以及他的见解的引发性震动。这些见解至少会迫使我们意识到所提出的问题，去提出我们自己的见解，并去拓宽和加深由这位拉丁美洲的杰出人物开辟的渠道。

恩里克·伊格莱西亚斯

谢 忱

我要向拉丁美洲经济委员会执行秘书恩里克·伊格莱西亚斯表示感谢。他很早以来一直认为，必须找到新的发展模式。这种关注加强了我力图对现行体系的种种弊端作出客观的解释的信念，并使我通过我的思想的自发过程而坚信，改造现行体系的必要性是不容回避的。

这个思想从拉丁美洲经济委员会的最初年代一直发展下来。当时，我有幸遇到一些年轻人，并得以和他们进行一种对我来说是令人鼓舞和富有教益的对话。我感到有义务怀着深深的感激之情提及他们。

首先是塞尔索·富尔塔多。当我被邀请到圣地亚哥去为第一期《经济概览》撰写序言时，塞尔索已经满腔热情地开始了他在拉丁美洲经济委员会的工作。他在青年时代就已显露出来的杰出才能给我留下了强烈的印象。他与我的合作是极为宝贵的。我很了解他那伟大的智力任务的意义：他对发展的阐述比任何人都深刻。他总是见地独到而又透彻，这使他在索尔奔纳的讲坛上声望卓著。政治流亡使得他行踪不定！

那时我还请来了维克托·乌尔基迪。我于1944年在墨西哥与他结识。当时他还很年轻，却显得特别成熟。他理论修养很高，看问题深入而准确。他的国家深深地吸引着他，他离开拉丁美洲经济委员会回“墨西哥学院”任职。这个学院以其严肃性和广阔的知识视野而成为拉丁美洲的佼佼者。维克托出色而英明地领导

着它。

另一位是唐·何塞·梅迪纳·埃恰瓦里亚。这位“佩佩”先生* 给拉丁美洲经济委员会带来的、并以其孜孜不倦的工作加以丰富的广博社会学知识,为我们经济学家的任务打开了新的、广阔的视野。他给我留下了长久的影响,因为他使我把经济思想放进对社会结构的考察中去。没有这一点,我也许就不可能承担写这部书的任务。

后来阿尼瓦尔·平托来了,给拉丁美洲经济委员会带来了经济实践方面的丰富知识以及他与政界的密切联系。他生性敏捷且往往具有破坏性;他破坏是为了建设。他的智力贡献和他对后辈经济学家的影响都是巨大的。阿尼瓦尔既善于和老年人、也善于和青年人对话!

在这个很不完全的名单的末尾,我还要提到曼努埃尔·巴尔沃亚。他对拉丁美洲的经济现实有很深入的了解。他熟练地掌握着各类统计资料,并以不可抑止的勤奋精神编制种种规划。他始终具有严谨的科学态度。我与他交谈得多,从他那里学得也不少。不过我得提出一个希望,他已经退休了,现在是从理论角度提炼他的知识的时候了。希望他善于克服那种抑制性的小心谨慎。

所有这些都是我的经委会思想的背景的组成部分。这部书意味着上述思想的最后阶段。而我必须向那些曾经热忱地帮助过我的人们表示友好的谢意。

我还得特别提到阿尼瓦尔·平托。他是一位耐心的、深入我的字里行间的批评家,又总是和蔼可亲。除了其他帮助之外,他曾强烈地反对我关于剩余的最初表述。他有理有据地责备我忘记了我的结构方面的前提。我出自内心地感谢他的这个批评以及其他

* 何塞的昵称。——译者注

的批评和建议。例如，“剩余的社会使用”这一表述即归功于他。对我来说，和阿尼瓦尔·平托的交谈总是获益匪浅的。

阿道弗·古里埃里是我在《拉美经委会评论》杂志的最直接的合作者。他对这本书的贡献是难以估量的。很大程度上是由于他对社会学的精通，我才得以实现突破经济理论的狭小框子这个意图。在最近这些年我们频繁的交谈中双方的思想富有成效地相互渗透，至少我是这样认为的。我以为，古里埃里正在实现我的一个宿愿：社会学家和经济学家知识共生。

此外，古里埃里有很强的分析能力，善于分析又善于综合。因此，他写了一篇严谨而精确的文章，介绍他的尊师唐·何塞·梅迪纳·埃恰瓦里亚的思想。^①

他即将编完我多年来在拉丁美洲经济委员会工作以及在该机构赞助下所写的论文的选集。选集应加上批评性的评价。我在急切地等待着它，因为坦率地说，我还没有重新读过自己写的东西。

我同时也想到，已经到了把塞尔索·富尔塔多那大量的、能给人启迪的著述编一个集子的时候了。塞尔索本人是不会去做的。由于他自身的敏锐以及推动他不停地前进的那些事件所具有的活力，他的思想处于紧张状态，使他无暇顾及。阿尼瓦尔·平托的著述似乎也应加以汇编。

为数众多的人曾用他们的批评给我以鼓励。我多年的挚友、“联合国贸易与发展会议”热火朝天的阶段的同伴西尼·德尔，曾以他巨大的理论素养为我的《社会经济结构和体系的危机》^②一文提出了极为宝贵而中肯的意见。我用他的意见丰富了本书的内容。

① 阿道弗·古里埃里：《何塞·梅迪纳·埃恰瓦里亚：一位知识分子的形象》，载《拉美经委会评论》第9期，1979年12月。

② 载《拉美经委会评论》第6期，1978年下半年。

拉丁美洲经济委员会墨西哥分部主任格特·罗森塔尔和他的那些最优秀的同事们组织了一次讨论会，讨论我的文章。“训练与发展中心”的毛里西奥·坎皮略、何塞·伊瓦拉和奥克塔维奥·罗德里格斯也在墨西哥组织了这样的讨论会。这些会议很有好处，使我从中得到了有益的批评和建议，其中大部分都发表在《拉美经委会评论》杂志上。

此外，“拉丁美洲经济社会规划研究所”和“拉丁美洲人口中心”的一批经济学家与社会学家也和我一起讨论了我的一些文章。我高兴地向他们表示谢意。

最后，1981年初，应墨西哥前总统路易斯·埃切维里亚硕士的盛情邀请，我参加了他领导的“第三世界研究中心”的一次杰出的讨论会。根据路易斯先生的指示，这个中心把我关于资本主义危机的发言及围绕这个发言进行的热烈讨论汇编成一个集子。

在结束这篇谢忱之前，我还得感谢雷内·恰莎尼，感谢她以自己的热忱和高度的耐心，在圣地亚哥一次再次地誊清手稿。她有时得到阿尼塔·安赫尔的热情帮助。这位法国小姐掌握了我们的语言，并善于辨别我的文章的复杂含义，实属难能可贵。我也要感谢安娜·玛丽亚·米赛迪，她在拉丁美洲经济委员会设在华盛顿的办事处以堪称表率的努力和献身精神给我以帮助。